



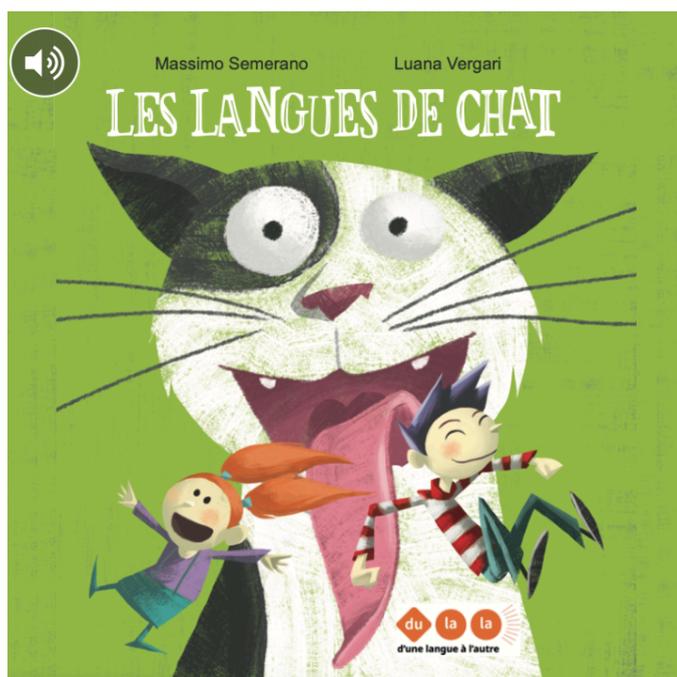
## Le 26 septembre, c'est la journée européenne des langues ! Prêt-es à mettre les langues à l'honneur ?

Créée par le conseil de l'Europe en 2001 et organisée en lien avec l'Union européenne, elle a pour objectif de sensibiliser à l'importance des langues et de leur apprentissage, ainsi que la promotion du patrimoine linguistique européen.

**Voici une sélection d'activités à proposer aux élèves de cycle 1, cycle 2, cycle 3 et cycle 4 pour valoriser la diversité culturelle et linguistique !**

Certaines des activités citées peuvent être proposées à plusieurs cycles (notamment la création d'un Kamishibai plurilingue !).

### Je travaille avec des élèves de cycle 1



#### (Re)découvrir l'album Les langues de chat à travers sa version sonore

À l'occasion de la sortie de la version sonore de l'album *Les langues de chat*, écoutez-la gratuitement pour une durée limitée, et retrouvez-la sur la conteuse Bookinou pour l'écouter à l'infini !

J'écoute la version sonore de l'album Les langues de chat

Je débloque le livre audio sur mon application Bookinou

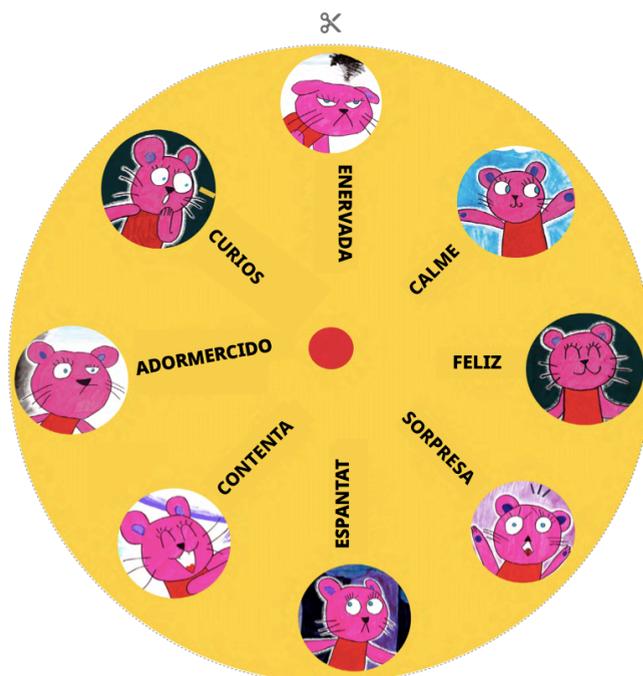
**Bon à savoir :** l'album *Les langues de chat* a reçu le Label européen des langues, qui récompense des projets innovants et créatifs dans le domaine de l'enseignement et de



## Découvrir les émotions dans les langues latines

Faites tourner la roue des émotions et mimez le fait d'être espantat, feliz, curios ou adomercido ! La ressemblance entre les langues latines vous permettra-t-elle de reconnaître toutes ces émotions ?

Je télécharge la roue des émotions



## Je travaille avec des élèves de cycle 2



## S'inscrire au concours Kamishibai plurilingue

Les inscriptions sont encore ouvertes pour s'inscrire à la 10ème édition du concours, dont le thème est "Fiche-moi la paix !"

Je m'inscris au concours

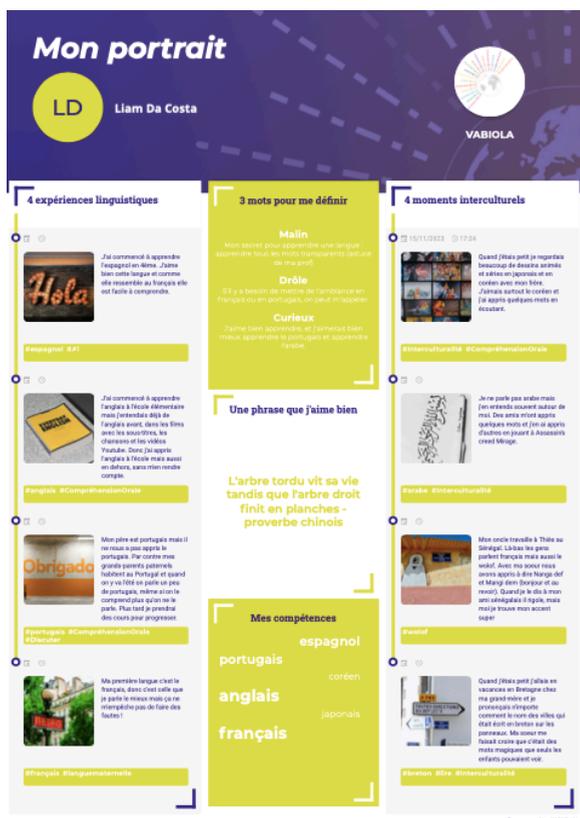
## (Re)découvrir l'album Sophie et ses langues et jouer au Jeu des couvertures

Ce tout nouveau jeu vient de rejoindre nos ressources ! Il mettra vos élèves au défi d'associer les couvertures des albums traduits avec leur langue.

Je télécharge le jeu des couvertures plurilingues



## Je travaille avec des élèves de cycle 3



## Créer sa biographie langagière avec l'application Vabiola

Découvrez Vabiola App, l'application pour valoriser les biographies langagières des élèves ! Proposez au groupe de créer leurs biographies langagières, à télécharger et partager au format pdf.

Je découvre Vabiola App

Pour tout savoir sur le projet **Vabiola**, rendez-vous le **16 octobre à Lyon** ou en **visioconférence** pour la journée de dissémination "Vabiola App : valoriser les langues et les cultures des élèves".

SAVE THE DATE : 16/10/2024



# Journée de dissémination Vabiola : pour une démarche didactique sensible aux langues



Avec le soutien  
du programme  
Erasmus+ de  
l'Union européenne



Je consulte le programme et m'inscris !

## Trouver quelqu'un qui...

Ce jeu fait son entrée parmi nos ressources ! Mettez vos élèves au défi d'explorer leur environnement linguistique et d'aller à la recherche de personnes plurilingues qui répondent à des caractéristiques précises...

Je télécharge les fiches  
du jeu Trouve quelqu'un  
qui



## Trouve quelqu'un qui...

connaît un virelangue dans une autre langue que le français

prénom : \_\_\_\_\_  
virelangue : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

sait écrire un mot dans un système d'écriture différent de l'alphabet latin

prénom : \_\_\_\_\_  
mot : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

sait dire "bonjour" dans 5 langues

prénom : \_\_\_\_\_  
langues : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

a appris une langue ancienne (latin, grec, sanskrit...)

prénom : \_\_\_\_\_  
mot : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Je travaille avec des élèves de cycle 4

## Explique-moi ta langue

De courtes vidéos pour comparer et mieux comprendre les langues, par celles et ceux qui les parlent !

### Allemand



Les verbes « être » et « avoir » – Judith

### Arabe



Le verbe « être » – Salah

L'alphabet – Lamar

La négation – Lamar

### Turc



## Valoriser les compétences linguistiques de mes élèves avec le projet Explique-moi ta langue

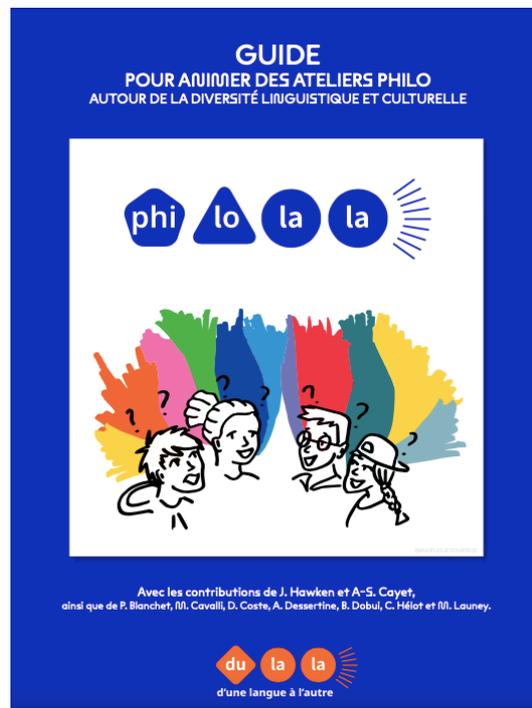
Comment fonctionne la négation dans les langues de vos élèves ? Et le genre ? Quel est l'ordre des mots ? Proposez à vos élèves de concevoir de courtes vidéos dans lesquelles ils comparent un point linguistique en français et dans leur(s) langue(s) maternelle(s).

Je découvre le projet

## Philosopher sur la diversité culturelle et linguistique

Pour la journée européenne des langues, pourquoi ne pas philosopher sur les langues, en invitant à la réflexion sur des questions telles que "Devrait-on parler une seule et même langue dans le monde ?" ou "Peut-on se comprendre alors qu'on ne parle pas la même langue ?".

Je télécharge un extrait du guide Philolala



Avec les contributions de J. Hawken et A-S. Cayet, ainsi que de P. Blanchet, M. Cavalli, D. Coste, A. Dessertine, B. Dobul, C. Hélot et M. Launey.

du la la  
d'une langue à l'autre

Formation service civique



# FORMATION CIVIQUE ET CITOYENNE

Valoriser la diversité linguistique et culturelle pour  
lutter contre les discriminations

Les lundi 18 et  
mardi 19  
novembre  
2024

De 9h à 16h

Mundo-M  
47 avenue  
Pasteur  
93100 Montreuil

à 7 min du métro  
Mairie de Montreuil  
(M 9)

Vous accueillez des jeunes volontaires dans votre structure ?

Pour la rentrée 2024-2025, grâce à un partenariat avec l'Agence du Service Civique, **Dulala propose une Formation civique et citoyenne (FCC) sur le thème "Valoriser la diversité linguistique et culturelle pour lutter contre les discriminations" !**

Cette formation se déroulera dans nos locaux à Montreuil les 18 et 19 novembre 2024 et permettra aux volontaires de :

- Rencontrer d'autres jeunes et parler de leur engagement ;
- Prendre conscience de la diversité des langues et cultures qui nous entourent ;
- Savoir identifier les discriminations liées aux langues et accents ;
- Découvrir des outils et actions de terrain visant à favoriser l'égalité des chances et le respect de la différence.

J'inscris notre volontaire !

**Bon à savoir : le travail de l'association Dulala est**



Cette newsletter vous a inspiré ? N'hésitez pas à partager vos projets et réalisations en nous écrivant à [laly@dulala.fr](mailto:laly@dulala.fr), ou en nous identifiant sur les réseaux sociaux !



Pour continuer à proposer des ressources en accès libre,  
Dulala a besoin de votre soutien.  
Vous utilisez nos ressources, vous appréciez notre travail, soutenez-nous  
en adhérant à l'association ou faites un don !

Je soutiens Dulala en adhérant à l'association et en accédant à des  
ressources complémentaires.

Dulala est un pôle national de ressources et formation sur le bilinguisme et  
l'éducation plurilingue. Destinée aux acteurs du secteur éducatif, elle propose  
des formations-actions ainsi que des méthodes et des ressources  
pédagogiques au service d'une éducation inclusive et ouverte sur le monde.

47 avenue Pasteur  
93100 Montreuil  
[info@dulala.fr](mailto:info@dulala.fr)



This email was sent to {{ contact.EMAIL }}

You received this email because you are registered with Your Company

[Unsubscribe here](#)



© 2018 Your Company